



SEMINARIO PORTUGUÉS

¡Haz de tu familia tu mejor aliada!
El portugués de las relaciones familiares

¿Hoy qué vamos a ver?



01

Miembros de la familia: padres, hijos, abuelos, etc.

02

Cómo hablar de las relaciones familiares.

03

Vocabulario relacionado con las relaciones personales.

04

Uso de los pronombres posesivos y demostrativos para hablar de la familia.



**“De Espanha, nem
bons ventos nem
bons casamentos”**

Telita con los
portuguesitos!!!



BLOQUE 1

Miembros de la familia:
padres, hijos, abuelos, etc

FAMÍLIA NUCLEAR

Español	Portugués	Ejemplo portugués	Ejemplo español
Padre	Pai	O meu pai chama-se João	Mi padre se llama João
Madre	Mãe	A minha mãe é professora	Mi madre es profesora
Hermano	Irmão	Tenho um irmão mais velho	Tengo un hermano mayor
Hermana	Irmã	A minha irmã mora em Lisboa	Mi hermana vive en Lisboa
Hijo	Filho	O meu filho estuda na universidade	Mi hijo estudia en la universidad
Hija	Filha	A minha filha tem 10 anos	Mi hija tiene 10 años
Abuelo	Avô	O meu avô é muito sábio	Mi abuelo es muy sabio
Abuela	Avó	A minha avó cozinha muito bem	Mi abuela cocina muy bien



“A minha família”
- Miembros de la familia

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 1



BLOQUE 2

Cómo hablar de las relaciones familiares

FAMÍLIA EXTENDIDA

Español	Português	Ejemplo português	Ejemplo español
Bisabuelo	Bisavô	O meu bisavô nasceu em 1910	Mi bisabuelo nació en 1910
Bisabuela	Bisavó	A bisavó da Ana é portuguesa	La bisabuela de Ana es portuguesa
Tío	Tio	O meu tio trabalha no Porto	Mi tío trabaja en Oporto
Tía	Tia	A minha tia é muito simpática	Mi tía es muy simpática
Primo	Primo	O meu primo joga futebol	Mi primo juega al fútbol
Prima	Prima	A minha prima é estudante	Mi prima es estudiante
Sobrino	Sobrinho	O meu sobrinho é muito inteligente	Mi sobrino es muy inteligente
Sobrina	Sobrinha	A minha sobrinha tem 5 anos	Mi sobrina tiene 5 años
Yerno	Genro	O meu genro é engenheiro	Mi yerno es ingeniero
Nuera	Nora	A minha nora cozinha muito bem	Mi nuera cocina muy bien



“Toda a família junta” - Família extendida

A MINHA FAMÍLIA - Exercício

“Olá! Chamo-me Tomás e tenho 10 anos. Hoje quero apresentar a minha família, que é muito importante para mim.

A minha mãe chama-se Rita e é enfermeira. Ela trabalha num hospital e cuida de muitas pessoas. O meu pai chama-se Paulo e é motorista de autocarros. Ele gosta muito do seu trabalho porque conhece muita gente todos os dias.

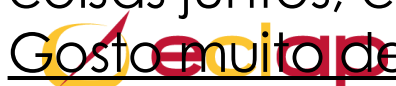
Tenho uma irmã mais velha chamada Beatriz. Ela tem 14 anos e adora ouvir música e dançar. Às vezes, ela não tem paciência comigo, mas no final sempre brincamos juntos.

Os meus avós também moram connosco. O avô João gosta muito de jardinagem e cuida das plantas no quintal. A avó Teresa cozinha pratos deliciosos, especialmente bolos e sopas. Adoro ajudá-la na cozinha!

Tenho também um tio chamado Carlos e uma tia chamada Joana. Eles moram noutra cidade, mas sempre vêm visitar-nos nos feriados. Tenho um primo, o Luís, que tem 9 anos e adoramos jogar futebol juntos quando nos encontramos.

A minha família é muito divertida e gostamos de fazer muitas coisas juntos, como passear no parque, ver filmes e cozinhar.

Gosto muito de todos eles!”



Escuela de Administración Pública
de Castilla y León



**“A minha família”
- Miembros de la
familia**

A MINHA FAMÍLIA

Perguntas sobre o texto:

1. Quem apresenta a sua família?
2. Qual é a profissão da mãe?
3. Qual é a profissão do pai?
4. Como é que se chama a sua irmã e quantos anos tem?
5. O que é que os seus avós gostam de fazer?
6. Quem são os seus tios e onde moram?
7. Como se chama o seu primo e o que gostam de fazer juntos?
8. Que atividades a sua família gosta de fazer?



“A minha família”
- Miembros de la familia

FAMÍLIA EXTENDIDA continuação

Español	Português	Exemplo português	Exemplo español
Cuñado	Cunhado	O meu cunhado é português	Mi cuñado es portugués
Cuñada	Cunhada	A minha cunhada fala espanhol	Mi cuñada habla español
Madrastra	Madrasta	A minha madrasta é muito amável	Mi madrastra es muy amable
Padrastro	Padrasto	O meu padrasto trabalha em Lisboa	Mi padrastro trabaja en Lisboa
Hijastro	Enteado	O meu enteado é muito fofinho	Mi hijastro es muy achuchable.
Hijastra	Enteada	A minha enteada é muito querida	Mi hijastra es muy ideal.
Madrina	Madrinha	A minha madrinha de casamento é espanhola	Mi madrina de boda es española
Padrino	Padrinho	O meu padrinho de batismo é português	Mi padrino de bautizo es portugués.
Ahijado	Afilhado	O meu afilhado é muito educado	Mi ahijado es muy educado
Ahijada	Afilhada	A minha afilhada estuda medicina	Mi ahijada estudia medicina



“Toda a família junta” - Família extendida

Completa con el miembro de la familia que corresponda.

1. O pai da minha mãe é meu **avô**.
2. A irmã do meu pai é minha _____.
3. O filho do meu tio é meu _____.
4. A mãe do meu pai é minha _____.
5. O marido da minha irmã é meu _____.
6. A filha do meu irmão é minha _____.
7. O pai do meu marido é meu _____.
8. A mãe do meu esposo é minha _____.
9. A filha da minha tia é minha _____.
10. A esposa do meu filho é minha _____.
11. Os filhos do meu marido são meus _____.



**“Vamos
praticar!”**

Solução:

1. O pai da minha mãe é meu **avô**.
2. A irmã do meu pai é minha **tia**.
3. O filho do meu tio é meu **primo**.
4. A mãe do meu pai é minha **avó**.
5. O marido da minha irmã é meu **cunhado**.
6. A filha do meu irmão é minha **sobrinha**.
7. O pai do meu marido é meu **sogro**.
8. A mãe do meu esposo é minha **sogra**.
9. A filha da minha tia é minha **prima**.
10. A esposa do meu filho é minha **nora**.
11. Os filhos do meu marido são meus **enteados**.



A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 2

Español	Portugués	Ejemplo portugués	Ejemplo español
Soltero Soltera	Solteiro Solteira	O meu tio é solteiro e gosta de viajar.	Mi tío está soltero y le gusta viajar.
Casado Casada	Casado Casada	Os meus pais são casados há 20 anos.	Mis padres están casados hace 20 años.
Divorciado Divorciada	Divorciado Divorciada	A minha tia é divorciada, mas mantém boa relação com o ex-marido.	Mi tía es divorciada, pero mantiene una buena relación con el exmarido.
Viudo Viuda	Viúvo Viúva	O meu avô é viúvo e mora sozinho.	Mi abuelo es viudo y vive solo.
Marido Mujer	Marido Mulher	O João é o marido da minha colega.	Juan es el marido de mi compañera.
Esposo Esposa	Esposo Esposa	A Joana é esposa da Ana há cinco anos.	Juana es esposa de Ana hace cinco años.
Novio Novia	Companheiro Companheira	O Pedro é o companheiro da minha irmã.	Pedro es la pareja de mi hermana.

“Sou solteira, mas tenho namorado”

“Sou casado”
Estados civiles y relaciones



Diálogo: Pedido de Casamento

Cenário: O João planeou um jantar romântico para pedir a mão da Mariana em casamento, mas as coisas não saem exatamente como ele imaginava...

João: (ajoelha-se) Mariana, meu amor, desde o primeiro dia em que te vi, soube que eras a mulher da minha vida. E por isso... (pega na caixinha) Queres casar comigo?

Mariana: (olha surpreendida) Oh, João... Isto é a sério ou é uma brincadeira?

João: Claro que é a sério! Estou a tremer de nervoso! Olha bem para este anel!

Mariana: (ri) João... Mas tu sabes que hoje é 1º de abril, não sabes?

João: O quê?! Não! Ai não, não pode ser! Mariana, juro que isto não é piada!

Mariana: (finge estar pensativa) Hummm... então queres casar comigo de verdade?

João: Claro! Amo-te mais que tudo!

Mariana: (sorri) Então... deixa-me pensar...

João: (impaciente) Mariana!!

Mariana: Está bem, está bem... SIM! Aceito!

João: Ufa! Já estava a suar! E agora, vamos contar para toda a gente!

Mariana: Espera... primeiro, vamos jantar. Afinal, eu disse "sim", mas ainda estou cheia de fome!

João: (ri) Sabia que devíamos ter pedido a sobremesa primeiro!

- 1.O que é que o João planeou para a noite?
- 2.Porque é que a Mariana pensa que pode ser uma brincadeira?
- 3.Como é que o João reage ao saber que é dia 1 de abril?
- 4.O que é que a Mariana quer fazer antes de contar a

A vibrant, warm-toned photograph of a group of young adults sitting at an outdoor cafe table in a historic street. They are all laughing and smiling, creating a joyful atmosphere. The table is set with coffee cups and a Moka pot. The background features traditional architecture with tiled roofs and a sign that reads "CASA SONHO PILETO".

BLOQUE 3

Vocabulario relacionado con las relaciones personales

Español	Português	Ejemplo portugués	Ejemplo español
Amigo	Amigo	O meu amigo é muito simpático.	Mi amigo es muy simpático.
Amiga	Amiga	A minha amiga mora em Lisboa.	Mi amiga vive en Lisboa.
Compañero(a)	Colega	O meu colega de trabalho é amável.	Mi compañero de trabajo es amable.
Pareja	Companheiro(a)	O meu companheiro e eu viajamos muito.	Mi pareja y yo viajamos mucho.
Novio	Namorado	O meu namorado cozinha muito bem .	Mi novio cocina muy bien.
Novia	Namorada	A minha namorada é portuguesa.	Mi novio es portugués.
Novio (boda)	Noivo	O noivo está muito chique.	El novio está muy elegante.
Novia (boda)	Noiva	A noiva tem um vestido branco muito comprido.	La novia tiene un vestido blanco muy largo.
Vecino	Vizinho	O meu vizinho é muito simpático.	Mi vecino es muy simpático.
Conocido	Conhecido	Tenho um conhecido no Porto.	Tengo un conocido en Oporto.

“Tenho um amigo colorido”

“Amigos” – Relaciones Personales y Sociales



Elige la opción correcta en cada caso.

1. O namorado/noivo/vizinho/companheiro está muito elegante no dia do seu casamento.
2. A Minha noiva/conhecida/amiga/colega de infância mora em Lisboa e trabalha lá.
3. O meu companheira/noivo/vizinho/namorado e eu viajamos muito pelo mundo.
4. O meu noivo/namorada/colega/companheiro cozinha muito bem, faz pratos deliciosos todos os dias.
5. Tenho um vizinho/colega/conhecido/amigo no Porto que é amigo do meu colega de trabalho, que me ajuda quando visito a cidade.
6. O meu namorado/colega/companheiro/noivo de trabalho é muito querido e prestativo.
7. O meu companheiro/namorado/vizinho/amigo mora no andar de cima e sempre me cumprimenta.



**“Vamos
praticar!”**

Solução:

1. O namorado/**noivo**/vizinho/companheiro está muito elegante no dia do seu casamento.
2. A Minha noiva/conhecida/**amiga**/colega de infância mora em Lisboa e trabalha lá.
3. O meu companheira/noivo/vizinho/**namorado** e eu viajamos muito pelo mundo.
4. O meu noivo/namorada/colega/**companheiro** cozinha muito bem, faz pratos deliciosos todos os dias.
5. Tenho um vizinho/colega/**conhecido**/amigo no Porto que é amigo do meu colega de trabalho, que me ajuda quando visito a cidade.
6. O meu namorado/**colega**/companheiro/noivo de trabalho é muito querido e prestativo.
7. O meu companheiro/namorado/**vizinho**/amigo mora no andar de cima e sempre me cumprimenta.



A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white tiled patterns. A stack of books is on the left side of the desk, and a small potted plant is on the right. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 3



BLOQUE 4

Pronombres posesivos y demostrativos para hablar de la familia.



“Encontro de família”

Diálogo: Um Encontro de Família

Cenário: A Sofia, o Miguel e a Carolina são primos e encontram-se num almoço de família.

Sofia: Que bom estarmos juntos outra vez! Já tinha saudades dos **nossos** avós e de vocês!

Miguel: Também eu! **Esta** casa traz-me tantas recordações.

Carolina: E **aquele** bolo da avó? Cheira tão bem!

Sofia: Sim, é o **meu** favorito! A avó faz sempre quando cá vimos.

Miguel: Como está a **tua** irmã, Sofia? Ainda mora em Lisboa?

Sofia: Sim, com o marido. A casa **deles** é pequena, mas muito acolhedora.

Carolina: E os **nossos** tios, Ana e Jorge, moram lá perto, certo?

Miguel: Sim! No verão passado visitámos **aquele** parque enorme perto da casa **deles**.

Sofia: O Pedro adorou! Correu e brincou o tempo todo.

Carolina: E o Luís? O **nosso** primo mais novo veio hoje?

Miguel: Acho que sim, vi os pais **dele** há pouco.



Pronombres posesivos

Tabla de pronombres posesivos:

Pronombre personal	Masculino singular	Femenino singular	Masculino plural	Femenino plural
Eu (yo)	O meu	A minha	Os meus	As minhas
Tu (tú)	O teu	A tua	Os teus	As tuas
Ele/Ela (él/ella)	O seu	A sua	Os seus	As suas
Nós (nosotros)	O nosso	A nossa	Os nossos	As nossas
Vós (vosotros)	O vosso	A vossa	Os vossos	As vossas
Eles/Elas (ellos/ellas)	O seu	A sua	Os seus	As suas
Você/Vocês (usted/ustedes)	O seu	A sua	Os seus	As suas
Dele/Dela (de él/de ella)	Dele	Dela	Deles	Delas

En portugués de Portugal, es común usar el **artículo determinado antes** del pronombre posesivo. Por ejemplo:

- **O meu** carro é vermelho. (Mi coche es rojo.)
- **A nossa** casa é grande. (Nuestra casa es grande.)

Sin embargo, el artículo puede omitirse en algunas expresiones más coloquiales y cuando el pronombre posesivo se usa sin un sustantivo, por ejemplo:

- Este carro é **meu**. (Este coche es mío.)
- A mochila é **tua**? (¿La mochila es tuya?)

Con artículo: Se usa cuando el posesivo acompaña directamente a un sustantivo.

Sin artículo: Se usa cuando el posesivo funciona como pronombre, reemplazando al sustantivo.

**Artículo determinado
+ Pronombres
posesivos**



Uso de Pronombres posesivos

Cuando nos referimos a "**você**" (usted), el posesivo "**seu/sua**" puede generar ambigüedad, ya que también se usa para "**ele/ela**" (él/ella).

Para evitar confusión al referirse a "**você**", es preferible usar "**dele/dela/deles/delas**" en lugar de "**seu/sua/seus/suas**"

Ejemplos:

- Este é o carro **dele**. (Este es su coche [de él].)
- A bolsa **dela** é azul. (Su bolso [de ella] es azul.)
- Os livros **deles** são interessantes. (Sus libros [de ellos] son interesantes.)
- As amigas **delas** moram em Lisboa. (Las amigas [de ellas] viven en Lisboa.)

Completa con el pronombre posesivo adecuado.

1. **A minha** (Mi) moto é azul.
2. _____ (Tuya) mãe gosta de cozinhar.
3. _____ (Nuestro) avô vive no Porto.
4. Este livro é _____ (mío).
5. O carro vermelho é _____ (tuyo)?
6. A casa é _____ (de ella).

“Vamos praticar!”

Solução:

1. **A minha** (Mi) moto é azul.
2. **A tua** (Tuya) mãe gosta de cozinhar.
3. **O nosso** (Nuestro) avô vive no Porto.
4. Este livro é **meu** (mío).
5. O carro vermelho é **teu** (tuyo)?
6. A casa é **dela** (de ella).



A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 4



Pronombres demostrativos

Tabla de pronombres demostrativos:

Proximidad	Masculino singular	Femenino singular	Masculino plural	Femenino plural
Cerca del hablante	Este (Este)	Esta (Esta)	Estes (Estos)	Estas (Estas)
Cerca del oyente	Esse (Ese)	Essa (Esa)	Esses (Esos)	Essas (Esas)
Lejos de ambos	Aquele (Aquel)	Aquela (Aquella)	Aqueles (Aquellos)	Aquelas (Aquellas)

Ejemplos:

- **Este é o meu pai.** (Este es mi padre, indicando que está cerca del hablante.)
- **Essa é tua irmã?** (¿Esa es tu hermana?, indicando que está cerca del oyente.)
- **Aquele é o avô da Maria.** (Aquel es el abuelo de María, indicando que está lejos de ambos.)

Completa con el pronombre demostrativo adecuado.

1. **Estos** (Estos) brinquedos são dela.
2. _____ (Este) menino é meu primo.
3. _____ (Aquel) senhor é nosso avô.
4. _____ (Esas) mulheres são minhas tias.

“Vamos praticar!”

Solução:

1. **Estos** (Estos) brinquedos são dela.
2. **Este** (Este) menino é meu primo.
3. **Aquele** (Aquel) senhor é nosso avô.
4. **Essas** (Esas) mulheres são minhas tias.



A family of five is walking through a lush green field. A man is carrying a young girl on his shoulders, and a woman is walking next to him. Two other children are walking ahead of them. In the background, there are rolling hills, a small house, and a cow grazing. A yellow text box is overlaid on the top left of the image.

Pronombres demostrativos invariables

Los pronombres demostrativos **isto**, **isso** y **aquilo** son invariables y se utilizan para referirse a algo que no tiene género o que es desconocido. Se usan principalmente en las siguientes situaciones:

Tabla de pronombres demostrativos:

Pronombre	Uso	Ejemplo español	Ejemplo portugués
Isto	Algo cercano al hablante	Esto es un problema.	Isto é um problema.
Isso	Algo cercano al oyente	Eso es interesante.	Isso é interessante.
Aquilo	Algo alejado de ambos	Aquello fue extraño.	Aquilo foi estranho.

Completa con el pronombre demostrativo adecuado.

1. **Isso** (Eso) é exatamente o que eu queria dizer.
2. _____ (Esto) não faz sentido para mim.
3. _____ (Aquele) foi muito difícil de entender.
4. _____ (Eso) parece muito interessante.
5. _____ (Aquele) que aconteceu foi inesperado.

**“Vamos
praticar!”**

Solução:

1. **Isso** (Eso) é exatamente o que eu queria dizer.
2. **Isto** (Esto) não faz sentido para mim.
3. **Aquilo** (Aquello) foi muito difícil de entender.
4. **Isso** (Eso) parece muito interessante.
5. **Aquilo** (Aquello) que aconteceu foi inesperado.



A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 5

Expresiones comunes para describir la convivencia familiar

Portugués	Español	Ejemplo portugués
Morar junto	Vivir juntos	Nós moramos juntos há cinco anos.
Dividir as tarefas	Repartir las tareas	Em casa, dividimos as tarefas domésticas.
Jantar em família	Cenar en familia	Gostamos de jantar em família todos os dias.
Ter uma boa relação	Tener una buena relación	Tenho uma boa relação com os meus irmãos.
Ajudar em casa	Ayudar en casa	As crianças ajudam em casa em pequenas tarefas.
Cuidar dos filhos	Cuidar de los hijos	Os pais cuidam dos filhos com muito carinho.
Passar tempo juntos	Pasar tiempo juntos	Aos fins de semana, gostamos de passar tempo juntos.
Resolver conflitos	Resolver conflictos	Aprender a resolver conflitos em família é importante.
Celebrar/Comemorar datas especiais: Natal, aniversário, Anos de casados.	Celebrar fechas especiales	Sempre celebramos os aniversários em família.
Fazer compras juntos	Hacer compras juntos	Muitas famílias fazem compras juntas no mercado.



*Expresiones en la
convivencia
familiar*

Expresiones comunes para describir la convivencia familiar

Portugués	Español	Ejemplo portugués
Discutir frequentemente	Discutir con frecuencia	Os meus pais discutem frequentemente sobre finanças.
Falta de comunicação	Falta de comunicación	A falta de comunicação pode causar problemas na família.
Conflitos familiares	Conflictos familiares	Algumas famílias enfrentam muitos conflitos familiares.
Separação	Separación	A separação dos pais pode ser difícil para as crianças.
Falta de tempo juntos	Falta de tiempo juntos	Hoje em dia, muitas famílias têm pouco tempo para estar juntas.
Sair para tomar um café	Salir a tomar un café	Muitas famílias portuguesas gostam de sair para tomar um café depois do jantar.
Almoço prolongado aos domingos	Almuerzo largo los domingos	Em Portugal, é comum ter um almoço demorado aos domingos com a família.
Ver o futebol	Reunirse para ver fútbol	Muitas famílias portuguesas assistem juntas aos jogos de futebol.
Passear à beira-mar	Pasear por la orilla del mar	Em cidades litorâneas, é comum passear à beira-mar com a família.
Fazer um churrasco em casa	Hacer una barbacoa en casa	Nos fins de semana, muitas famílias fazem um churrasco no quintal.



*Expresiones en la
convivencia
familiar*

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The room is bright and features a large, arched window that looks out onto a courtyard with a building that has a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room's walls are also decorated with blue and white tiles, and there are balconies with black railings. A stack of books is on the floor next to the desk, and a small potted plant is on the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 6

Expresiones coloquiales para sonar como un nativo:

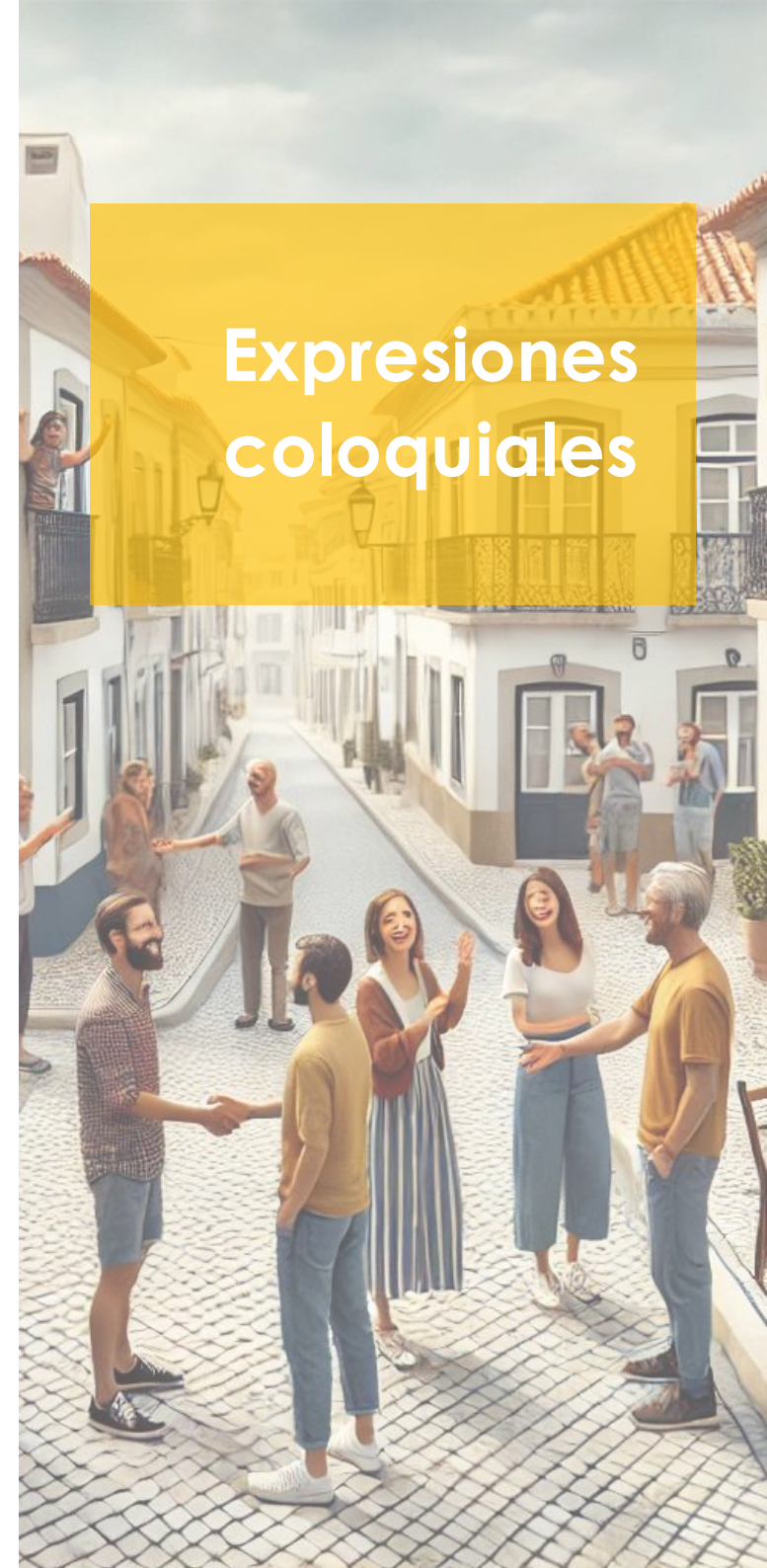
De Espanha, nem bons ventos, nem bons casamentos!

- Literalmente: "De España, ni buenos vientos ni buenos matrimonios."
- Se usa en tono humorístico para hacer referencia a la histórica rivalidad entre España y Portugal.
- **Ejemplo de uso:** "Cuidado, vais a comprar un coche español... De Espanha, nem bons ventos, nem bons casamentos!"

Dar a volta

- Literalmente: "Dar la vuelta."
- Se usa cuando alguien manipula una situación para convencer a otro de hacer algo que inicialmente no quería hacer.
- **Ejemplo de uso:** "Deu-me a volta à cabeça e acabei por sair à noite."

Expresiones coloquiales



Quem não arrisca, não petisca!

- Literalmente: "Quien no arriesga, no picotea."
- Similar a "Quien no arriesga, no gana" en español.
- **Ejemplo de uso:** "Queres pedir aumento? Vai em frente! Quem não arrisca, não petisca!"

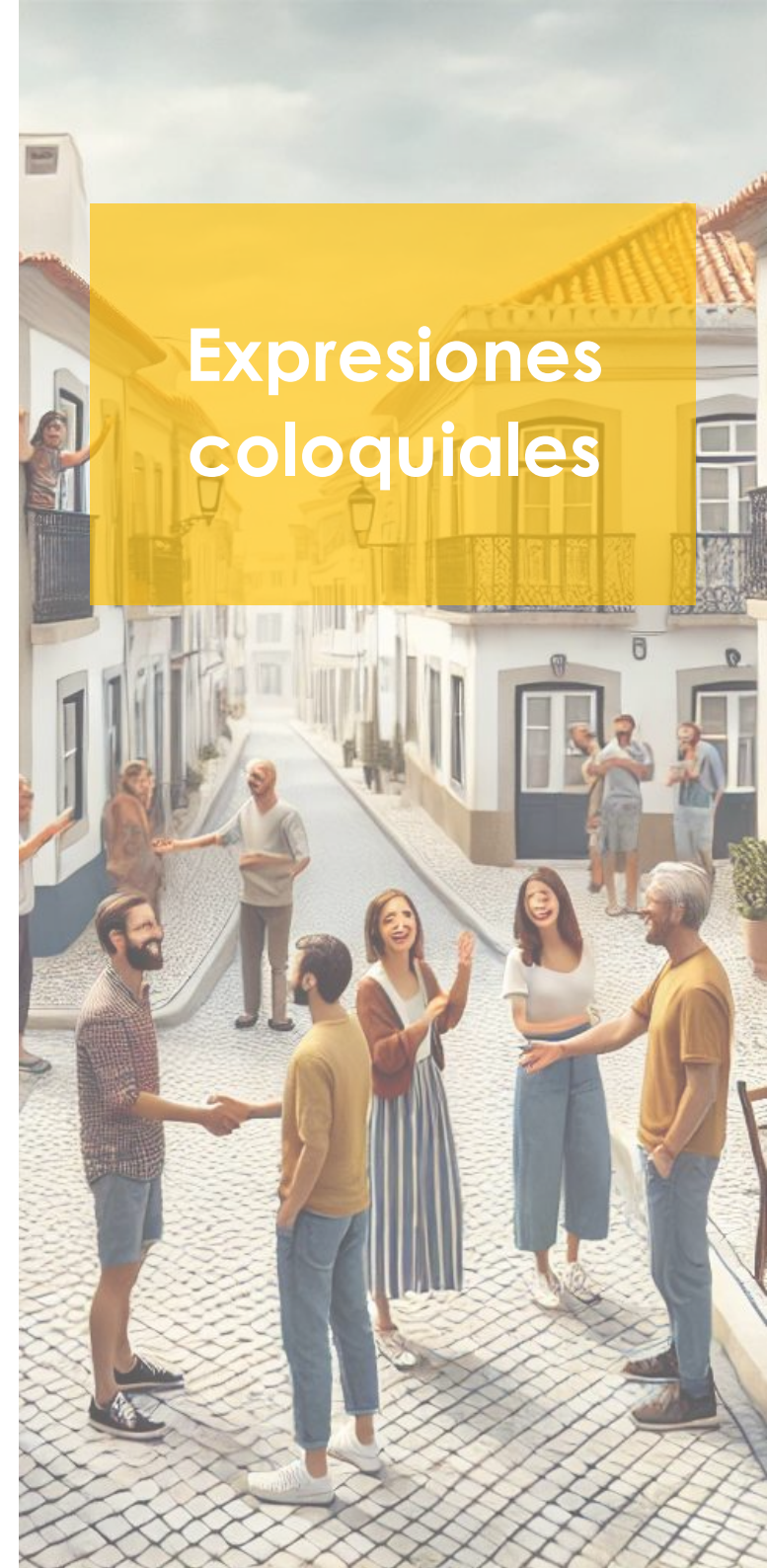
Pagar o pato!

- Literalmente: "Pagar el pato."
- Se usa cuando alguien es castigado o culpado injustamente por algo.
- **Ejemplo de uso:** "O João esqueceu-se do trabalho, e agora eu é

Não tem pés nem cabeça!

- Literalmente: "No tiene pies ni cabeza."
- Se usa para describir algo que no tiene sentido o es completamente ilógico.
- **Ejemplo de uso:** "Essa desculpa não tem pés nem cabeça! Como é que podes acreditar nisso?"

Expresiones coloquiales





OBRIGADA

Até para a semana!